

**БУШ, Джордж** (младший) (Bush, George W., р. 1948), президент США в 2001—2008 гг.

- 138а **Я взглянул этому человеку в глаза. Я думаю, что это человек очень прямой и достойный доверия. <...> Я понял его душу, душу человека, преданного своей стране и интересам своей страны.**

*На пресс-конференции с Владимиром Путиным в Любляне 16 янв. 2001 г.* □ [inosmi.ru/text/translation/228872.html](http://inosmi.ru/text/translation/228872.html)

74

Замечание Хиллари Клинтон в ходе президентской избирательной кампании 2008 г.: «...Президент [Буш] <...> заглянул в душу Путина. Но я бы хотела напомнить, что Путин был агентом КГБ. У него нет души по определению» (выступление в г. Хамптон (Нью-Хэмпшир) 6 янв.). □ [nydailynews.com/blogs/dc](http://nydailynews.com/blogs/dc).

- 139 **Этот крестовый поход, эта война против терроризма, судя по всему, потребует времени.**

*На пресс-конференции в Белом доме 12 сент. 2001 г.*

□ Jay-04, p. 502

Позднее Буш признал неуместность выражения «крестовый поход».

- 140 **Мы должны победить в первой войне XXI века.**

*На пресс-конференции в Белом доме 16 сент. 2001 г.*

□ Shapiro, p. 121

О войне с терроризмом, по поводу событий 11 сент. 2001 г.

- 141 **Ось зла, угрожающая миру во всем мире.**

*Речь в Конгрессе «О положении страны» 29 янв. 2002 г.*

□ Shapiro, p. 121

Об Ираке, Иране, Северной Корее и «их союзниках-террористах».

⇒ «Ось Берлин—Рим» (М-152).

- 141а **Я верю, что через меня говорит Бог. Иначе я бы не смог делать свою работу. // I trust God speaks through me <...>.**

*На встрече с анабаптистами в Ланкастере (Пенсильвания) 9 июля 2004 г.*

Эта цитата была приведена в газ. «Lancaster New Era» от 16 июля 2004 г. со слов участников встречи; ее достоверность оспаривается. □ [freerepublic.com/focus/f-news/1172948/posts](http://freerepublic.com/focus/f-news/1172948/posts); [en.wikiquote.org/wiki/George\\_W.\\_Bush](http://en.wikiquote.org/wiki/George_W._Bush).

**ДЕМУЛЕН, Камиль** (Desmoulins, Camille, 1760—1794), французский якобинец, публицист

50 **Сжечь — не значит ответить.**

М. Робеспьеру, который на заседании Клуба якобинцев 7 янв. 1794 г. предложил сжечь последние номера газеты Демулена «Старый кордельер».

Демулен привел эти слова со ссылкой на Ж. Ж. Руссо. Та же фраза приписывалась Жану Кальвину (1509—1564) — по поводу сожжения протестантских трактатов. □ Boudet, p. 153. Приписывалась также Джордано Бруно.

⇒ «Убить человека — не значит опровергнуть учение...» (К-67а).

51 **Дайте России свободу печати, и завтра же Россия станет республикой.**

«Старый кордельер», № 7 (написан 5—7 марта 1794; опубли. в 1795 г.) □ Oster, p. 390

Букв.: «Дайте Москве свободу печати...»

52 **Боги жаждут.** // Les Dieux ont soif.

«Старый кордельер», № 7

Последняя фраза последнего номера «Старого кордельера» (о терроре Комитета общественного спасения). Демулен привел эту фразу как слова Монтесумы (⇒ «Боги жаждут крови», М-133). № 7 «Старого кордельера» был конфискован и уничтожен, а сам Демулен осужден и гильотинирован. □ Boudet, p. 317.

«Кутон жаждет, дайте ему стакан крови!» — воскликнул Пьер Верньо 2 июня 1793 г., после того как Жорж Кутон предложил Конвенту, окруженному войсками Национальной гвардии, проголосовать за арест жирондистов. □ Кутон Ж. Избр. произв., 1793—1794. — М., 1994, с. 22.

«Боги жаждут» — загл. романа Анатоля Франса о якобинцах (1912).

53 **Мне 33 года — возраст хорошего санкюлота Иисуса; возраст, фатальный для революционера.**

Ответ на вопрос судей якобинского трибунала 2 апр. 1794 г., за три дня до казни. Демулен был не вполне точен: за месяц до начала процесса ему исполнилось 34 года. □ Oster, p. 390; Boudet, p. 52.

Осенью 1793 г. о «хорошем санкюлоте Иисусе» писал лево-радикал Жак Эбер в своей газете «Папаша Дюшен», в связи с кампанией «дехристианизации». □ Ревуненков, с. 382.

- 57 **От великого до смешного только один шаг.** // Du sublime au ridicule il n'y a qu'un pas.

Так говорил Наполеон в дек. 1812 г. своему послу в Варшаве Доминику де Прадту, согласно его «Истории посольства в Великое герцогство Варшавское» (1816). □ Gefl. Worte-01, S. 405.

Томас Пейн в трактате «Век разума» (ч. 2, 1795 г.) писал: «Один лишний шаг, и возвышенное становится смешным» («One step above the sublime, makes the ridiculous»). □ Knowles, p. 563.

Еще раньше у Бернара де Фонтенеля: «Великолепное и смешное до такой степени близки, что соприкасаются друг с другом» («Разговоры мертвых. Сенека, Скаррон», 1683). □ Maloux, p. 502.

- 58 **Здоровье Его Величества никогда еще не было лучше (...было как никогда превосходным).**

*Заключительная фраза последнего «Бюллетеня Великой армии» (№ 29)* □ Boudet, p. 770

Из этого бюллетеня, помеченного 3 дек. и опубликованного в Париже 16 дек. 1812 г., французы узнали о гибели армии.

- 59 **Я вырос на бранном поле, и такого человека, как я, мало заботит жизнь миллиона человек.**

На переговорах с Клеменсом Меттернихом в Дрездене 26 июня 1813 г. В таком виде приведено в «Автобиографии» Меттерниха (гл. 8). «Я не решаюсь повторить более сильное выражение, которое употребил Наполеон», — замечает Меттерних. □ Metternich K. Memoires. — Paris, 1880, vol. 1, p. 151—152.

- 60 **«Это невозможно», пишете мне вы; это не по-французски.**

*Письмо коменданту Магдебурга Жану Лемаруа от 9 июля 1813 г. (опубл. в 1868 г.)* □ Gefl. Worte-01, S. 260

Также: «...слово *невозможно*, о котором я часто говорил, что оно не французское» (Э. Лас Казес, «Мемориал Св. Елены», запись 27 янв. 1816 г.). □ Las Cases, p. 143.

Обычно цитируется: «Невозможно» — это не по-французски», или: «Невозможно — не французское слово». ⇨ «То, что неясно, — это не по-французски» (P-29).

Ср. также высказывание фельдмаршала графа Бурхарда (Христофора) Миниха (1683—1767): «За все время моей службы в России в качестве свидетеля и сотрудника в осуществлении грандиозных планов Петра, я был не в состоянии выучить слово “невозможно”. Я вычеркнул его из своего русского словаря» (письмо 1764 г. к Екатерине II; опубл. в 1869 г.). □ Gefl. Worte-01, S. 260.